

**Dispositifs de protection contre les surtensions
connectés aux réseaux de distribution
basse tension –**

**Surge protective devices connected to
low-voltage power distribution systems –**

**Partie 1: Prescriptions de fonctionnement
et méthodes d'essai**

**Part 1: Performance requirements and
testing methods**

CORRIGENDUM 1

Page 5

Instead of:

6.2.10 Dielectric strength.....

read:

6.2.10 Dielectric withstand.....

Au lieu de:

6.6 Prescriptions complémentaires pour
les parafoudres à deux ports unique-
ment.....

Instead of:

6.6 Additional requirements for two port
SPDs only

lire:

6.6 Prescriptions d'essais complémen-
taires pour les parafoudres à deux
ports et un port avec bornes d'entrée/
sortie séparées.....

read:

6.6 Additional test requirements for two-
port SPDs and one-port SPDs with
separate input/output terminals

Page 31

Fourth line down, instead of:

Q harge

read:

Q charge

Paragraphe 5.5

Les valeurs préférentielles doivent être comme suit:

52	63	75	95	110	130
150	175	220	230	240	250
260	275	280	320	420	440
460	510	530	600	630	690
800	900	1 000	et 1 500 V		

Subclause 5.5

The preferred values should be as follows:

52	63	75	95	110	130
150	175	220	230	240	250
260	275	280	320	420	440
460	510	530	600	630	690
800	900	1 000	and 1 500 V		

Paragraphe 6.1.1 j)

Ajouter (si IP > 20) à la fin du point j)

Subclause 6.1.1 j)

Add (if IP > 20) at the end of item j)

Au lieu de:

6.6 Prescriptions complémentaires pour les parafoudres à deux ports uniquement

lire:

6.6 Prescriptions d'essais complémentaires pour les parafoudres à deux ports et un port avec bornes d'entrée/sortie séparées

Paragraphe 7.3.1, premier alinéa, deuxième ligne

Au lieu de:

...tout échauffement extérieur ou refroidissement extérieur.

lire:

...tout échauffement ou refroidissement extérieur.

Instead of:

6.6 Additional requirements for two port SPDs only

read:

6.6 Additional test requirements for two-port SPDs and one-port SPDs with separate input/output terminals

Page 58

Paragraphe 7.3.2.1

Avant-dernier alinéa, troisième ligne

Au lieu de:

... au point d'empêcher l'usage ultérieur du disjoncteur, ne doit être observé.

lire:

... au point d'empêcher l'usage ultérieur du parafoudre, ne doit être observé.

Page 68

Paragraphe 7.5 a), deuxième ligne

Au lieu de:

... Tous les parafoudres à deux ports doivent être essayés au moyen d'une source de tension de courant nominal...

lire:

... Tous les parafoudres à deux ports doivent être essayés, alimentés au moyen d'une source de tension de courant nominal...

Page 72

Paragraphe 7.5.1, quatrième alinéa, dernière ligne

Au lieu de:

... la mesure de la tension doit être effectuée sur le port non protégé).

lire:

... la mesure de la tension doit être effectuée sur le port d'entrée).

Page 74

Paragraphe 7.5.4 a)

Au lieu de:

... un parafoudre sous la tension du réseau U_c .

lire:

... un parafoudre alimenté sous la tension du réseau U_c .

Paragraphe 7.6.2, point e)

Au lieu de:

e) La valeur crête de courant doit correspondre à $I_{\max}$ ou $I_{\text{crête}}$ ou $\frac{U_{\text{oc}}}{2}$.

lire:

e) La valeur crête de courant doit correspondre à $I_{\max}$ ou $I_{\text{crête}}$ ou U_{oc} .

Paragraphe 7.7.4, première alinéa, deuxième ligne

Au lieu de:

... pour lesquelles le constructeur déclare une défaillance en sécurité en cas de surtensions temporaires ...

lire:

... pour lesquelles le constructeur déclare un mode de défaillance sans danger, en cas de surtensions temporaires ...

Subclause 7.6.2, item e)

Instead of:

e) The current peak value shall correspond to $I_{\max}$ or I_{peak} or $\frac{U_{\text{oc}}}{2}$.

read:

e) The current peak value shall correspond to $I_{\max}$ or I_{peak} or U_{oc} .

Subclause 7.7.4, third paragraph, first line

Instead of:

The surge protective device is placed in a cuboid wooden box whose sides are 50 cm $\pm$ 5 cm distance from the SPC external surfaces.

read:

The surge protective device is placed in a cubic wooden box whose sides are 50 cm $\pm$ 5 cm away from the SPC external surfaces.